# ÉTYMOLOGIE ET EMPRUNTS

# ÉTYMOLOGIE

L'étymologie permet de remonter à l'origine d'un mot, pour comprendre les évolutions du terme au fils des siècles

# EMPRUNTS

## LANGUES ANCIENNES

Grec	Mots scientifique	-céphal -rhinocardio
	Quotidien	Chaise, canapé
	Culture	Comédie, stratégie
	Religion	Evèque, baptème
Latin	Doublement latine	Ecouter, ausculter
	par héritage et	
	par emprunt →	
	doublets	
Autres	Voc guerrier	Guerre, guetter
langues	Sentimental	Orgueil, honte
anciennes	Rural	Blé, gazon
(germanique)	Adj de couleur	Brun, gris, blanc
	h	Héron, haine
	-ard	Pleunichard
	-aud	Lourdaud

# LANGUES MODERNES

Anglais	Weekend, casting	
Italien	Costume, appartement	
Arabe	Chiffre, zéro	
Allemand	Bunker	
Espagnol	Camarade, cédille	
Néerlandais	Matelot, cabillaud	
Langues slaves	Cosaque, tsar	
Asiatiques	Kung-fu, litchi	
Régionales	Choucroute, jalousie, vahiné	

C'est la relation qui unit 2 mots qui ont presque le même sens. Ces mots sont différents dans leur forme mais appartiennent à la même catégorie grammaticale

## SYNONYMES PARTIELS

- Gradations différentes (fatigue/épuisement)
- Synonymes pour chacun de ses sens
   (défendre/interdire) →
   synonymes dans leur sens
   « courant » mais dans la
   phrase Je <u>défends</u> mon
   territoire le sens de
   défendre n'est plus le même.

La synonymie est donc affaire de contexte

# VARIATIONS DANS LE CHOIX D'UN SYNONYME

#### Choix en fonction de:

- Régions : bar/loup
- Fréquence d'utilisation : bru/belle-fille
- Registre de langue : voiture/bignolle
- Volonté stylistique : impéritie/incapacité
- **Jugement** : peuple/populace
- Tabous : handicapé/infirmes

maitresse\_aux\_lunettes

C'est le contraire de la synonymie. C'est la relation qui unit 2 mots de sens contraires. Ces mots sont différents mais appartiennent à la même catégorie grammaticale

#### ABSOLUS/PARTIELS

- Absolus : patience/impatience
- Partiels : comme les synonymes (fort=doué/gros)

Tous les mots ne possèdent pas d'antonymes

# <u>DIFFÉRENTES RELATIONS</u> <u>D'ANTONYMIE</u>

- Antonymes par complémentarité : un terme exclut l'autre → mort/vivant, homme/femme
- 2. Antonymes par réciprocité : on peut permuter les 2 termes → acheter/vendre, donner/recevoir
- 3. Antonymes gradables: dans une chaîne représentent les points extrêmes entre lesquels peuvent se trouver des termes médians > chaud/froid (brulant, tiède, frais)

### 2 TYPES D'ANTONYMES

- 1. Les antonymes
  lexicaux : beau/laid,
  céder/résister,
  loin/près, gauche/droite
- 2. Les antonymes
  morphologiques:
  formés par dérivation à
  partir des préfixes « in,
  im, ir,il, dé, dés » 
  capable/incapable,
  ordre, désordre,
  faire/défaire

maitresse\_aux\_lunettes

# **DÉFINITION**

La polysémie signifie que les mots ont plusieurs sens ou « acceptations ». Elle s'oppose à la monosémie (un seul sens quels que soient les contextes).

A un sens premier et courant (le sens propre), vont s'ajouter d'autres sens (sens figurés).

→ une seule entrée dans le dictionnaire avec une multiplicité d'acceptations

# POLYSÉMIE OU HOMONYMIE

# MULTIPLICITÉ DES SENS

### La variation des sens peut dépendre :

• De la syntaxe de la phrase :

<u>Ex:</u> Il joue avec son jouet (=s'amuse). Il joue de son charme (=tire parti)

• De l'environnement syntaxique et lexical :

Ex : Lou adhère à l'association/ le coquillage adhère au rocher

• De l'emploi des termes au sens propre ou figuré

LA POLYSÉMIE

# <u>POLYSÉMIE</u>

- Critère étymologique : les différents sens doivent avoir la même écriture
- Critère sémantique : les différents sens doivent être assez proches pour comprendre le glissement
- Critère formel : cf. homonymes au-dessus

#### HOMONYMIE

- Même forme orale et écrite mais des sens différents (voler = dans l'air/ dérober)
- 2 entrées différentes dans le dictionnaire
- Synonymes et antonymes différents (planer/dérober)
- Environnement linguistique différent (voler→ intransitif/ voler qqch → transitif)
- Séries dérivationnelles différentes (envol/voleur)

maitresse\_aux\_lunettes

## DÉFINITION

#### Un mot peut deux sortes de sens :

- Un sens propre : qui est le sens premier, le plus courant et souvent concret
- Des sens figurés ; qui dérivent du sens propre et sont généralement imagés ou abstraits

## DÉNOTATION/CONNOTATION

- Dénotation : partie du sens d'un mot qui est commune à tous les locuteurs
- Connotation: partie du sens d'un mot qui varie en fonction des expériences personnelles, des associations d'idées propres à chacun ou du contexte situationnel
  - → péjorative ou méliorative par

partagée ou individuelle

# LES EXPRESSIONS FIGURÉES

Elles sont dites parfois « imagées », « lexicalisées », « idiomatiques » ou « figurées ». Elles doivent toujours être prises au sens figuré.

<u>Ex :</u> Mettre la puce à l'oreille. Se jeter dans la gueule du loup. Avoir le cafard

LE SENS PROPRE ET LE SENS FIGURÉ

maitresse aux lunettes

## LE RÔLE DU CONTEXTE

• Le contexte situationnel : en rapport avec la situation de communication

Ex: job, travail, boulot

- Le contexte lexical : compréhension du mot polysémique grâce aux mots qui l'entourent Ex : le bouton de la sonnette/ les boutons d'acné
- Le contexte sémantique : sens du mot conditionné par la construction de la phrase <u>Ex</u>: Je te défends de m'approcher/ Il l'a défendu contre son assaillant

# MÉTONYMIE

Elle consiste à nommer un objet par le nom d'un autre sur la base de la contiguïté entre les deux.

### On distingue la métonymie :

- du contenant pour le contenu : Finis ton assiette
- du lieu pour l'objet qui a été fabriqué : Ce bourgogne est divin
- de l'instrument pour celui qui l'utilise : Une fine lame
- du lieu pour l'institution : le Quai d'Orsay

# MÉTAPHORE

Elle est construite avec une **analogie** et construit un créatif entre 2 éléments (le + souvent du concret vers l'abstrait) sur la base d'un trait sémantique commun.

<u>Ex</u>: Les ailes du moulin. Les dents du peigne → métaphores mortes

Métaphores filées → si elles se poursuivent tout au lo,g du texte

#### CHAMP LEXICAL

C'est l'ensemble des mots renvoyant à une notion particulière

Ex: météo → soleil, nuageux, couvert, brumeux

En théorie, le champ lexical ne devrait rassembler que des mots de la même catégorie grammaticale. C'est le **champ associatif** qui accepte toutes les catégories. Dans la pratique courante on accepte que le champ lexical contienne toutes les classes de mots

# CHAMP SÉMANTIQUE

C'est l'ensemble des sens d'un mot. Plus un mot est polysémique, plus son champ sémantique est large.

Ex : dur → ferme, rugueux sévère, brutal, grossier

LES DIFFÉRENTS
CHAMPS

#### CHAMPS AFFIXAUX

C'est l'ensemble de tous les mots formés à partir d'un préfixe ou d'un suffixe.

 $\underline{Ex}$ : champ affixal des mots en -isme  $\rightarrow$  socialisme, laxisme, royalisme, alcoolisme

# CHAMPS DÉRIVATIONNELS

On emploie généralement le terme « famille de mots »

C'est l'ensemble des mots formés à partir de préfixes et suffixes autour d'un même radical

Ex: loge, loger, déloger, reloger

#### **HOMONYMES**

Mots de sens différents mais de forme identique. La ressemblance porte exclusivement sur la forme, jamais sur le sens.

#### **HOMOGRAPHES**

# Homonyme qui ont la même forme écrite

#### **HOMOPHONES**

Homonyme qui ont la même forme orale

#### **PARONYMES**

Mots qui sont presque identiques dans leur forme mais le sens diffère

<u>Ex</u>: allocution/allocation, conjoncture/conjecture

HOMONYMIE ET PARONYMIE

#### HOMONYMES LEXICAUX/GRAMMATICAUX

- Homonymes lexicaux : affectent les mots (ex : chat/chas, cours/court)
- Homonymes grammaticaux : créent les fameuses séries (ex : son/sont, s'est/c'est/ces/ses)

#### LES TYPES D'HOMONYMES

- Homophones homographes : ils s'écrivent et se prononcent pareil (ex : pas/pas)
- Homophones hétérographes : ils se prononcent de la même façon mais s'écrivent différemment (ex : vin, vingt, vain)
- Homographes non homophones : ils s'écrivent de la même façon mais se prononcent différemment (ex : les poules couvent au couvent)

Entre les mots il y a parfois des rapports de hiérarchie.

L'hypéronymie est une relation d'inclusion établie entre un terme général (hyperonyme) et d'autres termes plus spécifiques (hyponymes)

Fruit est un **hyperonyme** qui englobe orange, banane, pomme  $\rightarrow$  « terme générique » « mot étiquette »

Orange est un hyponyme de fruit tout comme banane, fraise... Ce sont des co-hyponymes car ils partagent le même hyperonyme

# PROCÉDURE DE RECONNAISSANCE

• Replacer l'hyponyme par l'hyperonyme

Il a une blessure à la jambe  $\rightarrow$  Il a une blessure à un membre

Membre est bien l'hyperonyme de jambe

- Vérifier que l'hyponyme est bien inclus dans l'hyperonyme
- Utiliser la construction avec l'attribut

La **jambe** est un <u>membre</u>

HYPERONYMIE ET HYPONYMIE

#### REPRISE ANAPHORIQUE

Dans un texte, l'hyperonymie est un procédé de reprise anaphorique courant.

Cosette s'en alla. La petite fille était triste.

# DIFFÉRENTS NIVEAUX DE HIÉRARCHISATION

#### On distingue 3 niveaux :

• Niveau supérieur : fruit

• Niveau de base : pomme, banane, orange

• Niveau de spécialité : reinette, golden

Un bon niveau de langue permet de s'adapter à la situation de communication. On a parfois besoin :

- d'un terme générique : Tous les <u>commerces</u> sont fermés

- d'un terme spécifique : On va chercher le pain à la boulangerie